

Présenter son travail de recherche : sorcières, tyrans, héros

Activité 1: Avant l'écoute

Lisez le résumé du livre d'Elara Bertho. Que comprenez-vous ?

SORCIÈRES, TYRANS, HÉROS Mémoires postcoloniales et résistants africains BERTHO ELARA

Tour à tour gloires nationales, héros, pères fondateurs ou au contraire tyrans sanguinaires et sorciers malfaisants, les résistants africains à la colonisation ont souvent connu une grande fortune littéraire et suscitent la fascination collective. D'abord investies par la littérature orale africaine et par l'historiographie coloniale, ces figures émergent souvent au tournant des indépendances et font leur apparition sur la scène culturelle : romans, pièces de théâtre, ballets, films, chants s'attachent à réécrire l'histoire dite nationale des nouveaux États. Interroger les représentations en littérature et dans les arts de ces figures héroïques, c'est donc analyser l'écriture de l'histoire en acte, la mémoire collective et l'imaginaire commun en formation. Notre hypothèse est la suivante : les arts, et la littérature au premier plan, jouent un rôle prépondérant dans la création d'identités collectives. Il s'agit donc de vérifier de manière pragmatique la place du fait littéraire, et plus généralement artistique, dans la formation d'imaginaires collectifs, de lier littérature, histoire, société afin de prouver que la littérature n'est pas qu'un « lieu de mémoire » sanctuarisé. La littérature est alors liée au fait politique, au sens large de construction du vivre-ensemble dans et par les discours.

Elara Bertho est chargée de recherches au CNRS au sein du laboratoire LAM (Les Afriques dans le Monde, UMR 5115 CNRS-Sciences Po Bordeaux). Ancienne élève de l'ENS de Lyon, agrégée de lettres modernes, elle est docteure de l'Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3.

Source : <https://www.honorechampion.com/fr/champion/11009-book-08535045-9782745350459.html>

	VRAI	FAUX
1. Le livre a pour sujet « les personnages clés de la mythologie africaine ».		
2. Les domaines abordés dans cette étude sont l'histoire et la littérature.		
3. Pour ses recherches, Elara Bertho a surtout travaillé à partir d'œuvres d'art picturales.		
4. Le livre porte sur la manière dont la littérature participe à la fabrication de héros nationaux.		
5. Elara Bertho est une politologue spécialiste de la colonisation en Afrique.		

Activité 2 : Les propos d'Elara Bertho

Écoutez l'extrait sonore en entier. Que fait Elara Bertho dans cet extrait ?

	VRAI	FAUX
1. Elle cite des travaux réalisés par d'autres chercheurs.		
2. Elle résume le sujet de son étude.		
3. Elle justifie ses choix de recherche.		
4. Elle décrit sa méthode de travail.		
5. Elle souligne les limites de sa recherche.		
6. Elle raconte ses réussites.		
7. Elle parle des financements qu'elle a reçus.		
8. Elle annonce les conclusions de son étude.		

Activité 3 : Le lexique des sciences humaines

À quel domaine appartiennent les mots et expressions en gras, employés par Elara Bertho ?

	LITTÉRATURE	HISTOIRE
1. « la lutte anticoloniale »		
2. « les Indépendances »		
3. « les pièces de théâtre »		
4. « des archives »		
5. « ces deux colonisations »		
6. « leurs réécritures »		
7. « des textes édités en France dans des maisons d'éditions prestigieuses »		
8. « ce patrimoine sonore »		
9. « la fabrique des grands hommes »		
10. « en tant que héroïne nationale »		
11. « une réception très enthousiaste »		

Le mot « figure », utilisé plusieurs fois par Elara Bertho, peut avoir différents sens. Dans quels sens le mot « figure » est-il employé dans cette interview ?

	sens <u>présent</u> dans l'extrait	sens <u>absent</u> dans l'extrait
1. visage		
2. personne célèbre		
3. personnage de roman ou de légende		
4. mouvement de danse		
5. forme géométrique		

Activité 4 : Les expressions pour parler de ses recherches

Réécoutez l'extrait sonore du début jusqu'à 03:30.

1. Parmi ces phrases, lesquelles entendez-vous ?

- Je souhaitais étudier trois figures de résistance [...]
- J'ai voulu travailler sur trois figures de résistance [...]
- Je voulais continuer de travailler sur cette figure de femme.
- J'avais très envie de poursuivre mon travail sur cette figure de femme.
- C'était important pour moi d'être à cheval sur deux contextes de colonisation.
- Je voulais également montrer différents types d'ampleur d'utilisation [...]
- Il me semblait tout à fait pertinent de faire une histoire à parts égales [...]
- Ces trois figures me permettent de montrer des ampleurs de résistance différentes [...]
- Ce qui me semblait très intéressant, c'est que ces figures sont différentes [...]

2. Pourquoi Elara Bertho emploie-t-elle ces expressions ?

- pour annoncer les grands axes de sa recherche
- pour expliquer la genèse de sa recherche
- pour justifier les raisons du choix de son sujet
- pour présenter ses hypothèses

Activité 5 : L'emploi des temps du passé

1. Lisez cette phrase d'Elara Bertho. Qu'exprime le plus-que-parfait ?

« [...] j'avais commencé à travailler sur le Niger et je voulais continuer à travailler sur cette figure de femme qui m'avait vraiment passionnée [...] »

- des regrets sur les débuts de sa recherche
- les étapes suivies au début de sa recherche

2. Dans cette phrase, qu'expriment les verbes soulignés, conjugués à l'imparfait ?

« c'était extrêmement intéressant de voir la richesse de ce patrimoine sonore, le nombre de chansons qui mentionnaient Samori était vraiment au-delà de mes espérances »

- une description du contexte de ses recherches
- des hypothèses sur le résultat de ses recherches

3. Dans cette phrase, à quoi sert l'emploi du passé composé ?

« je me suis rendue au Niger où j'ai pu compléter mes travaux de Master, je me suis rendue à Conakry qui conserve [...] des archives absolument merveilleuses »

- à raconter les étapes de sa recherche
- à évoquer une action qui se répète dans le passé

Activité 6 : L'histoire en mouvement : quelques verbes utiles

Lisez ces phrases dans lesquelles Elara Bertho évoque les trois figures étudiées. Quel est le sens des mots soulignés ?

1. « J'ai voulu travailler sur trois figures de résistance, [...] qui ré-émergent dans la culture [...] au moment des Indépendances [...] »

- se modernisent
- resurgissent

2. C'est « au moment où il faut, pour les nouveaux États africains, se forger des figures fondatrices. »

- se fabriquer
- démolir

3. « Et donc ces héros investissent la radio, les pièces de théâtre, les salles de spectacle, la littérature. »

- occupent
- utilisent

4. « Il me semblait important de réhabiliter ces deux figures de femmes [...]. »

- recréer
- revaloriser

5. « [...] Seyni Kountché s'est emparé de cette figure que lui tendait un intellectuel qui s'appelle Abdoulaye AMANI pour en faire une héroïne nationale [...]. »

- s'est saisi de
- a incarné

Corrigés

Activité 1 : Avant l'écoute

Que comprenez-vous ?

	VRAI	FAUX
1. Le livre a pour sujet « les personnages clés de la mythologie africaine ».		X
2. Les domaines abordés dans cette étude sont l'histoire et la littérature.	X	
3. Pour ses recherches, Elara Bertho a surtout travaillé à partir d'œuvres d'art picturales.		X
4. Le livre porte sur la manière dont la littérature participe à la fabrication de héros nationaux.	X	
5. Elara Bertho est une politologue spécialiste de la colonisation en Afrique.		X

Commentaires :

- « Tour à tour gloires nationales, héros, pères fondateurs ou au contraire tyrans sanguinaires et sorciers malfaisants, **les résistants africains à la colonisation** ont souvent connu une grande fortune littéraire [...] »
- « Il s'agit donc de [...] de **lier littérature, histoire, société** [...] »
- ces figures [...] font leur apparition sur la scène culturelle : **romans, pièces de théâtre, ballets, films, chants** »
- « Notre hypothèse est la suivante : les arts, et **la littérature au premier plan, jouent un rôle prépondérant dans la création d'identités collectives**. Il s'agit donc de vérifier de manière pragmatique **la place du fait littéraire**, et plus généralement artistique, **dans la formation d'imaginaires collectifs** [...] »
- « Ancienne élève de l'ENS [Ecole Normale Supérieure] de Lyon, **agrégée de lettres modernes**, elle est docteure de l'Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3. »

Activité 2 : Les propos d'Elara Bertho

Que fait Elara Bertho dans cet extrait ?

	VRAI	FAUX
1. Elle cite des travaux réalisés par d'autres chercheurs.		X
2. Elle résume le sujet de son étude.	X	
3. Elle justifie ses choix de recherche.	X	
4. Elle décrit sa méthode de travail.	X	
5. Elle souligne les limites de sa recherche.	X	
6. Elle raconte ses réussites.	X	
7. Elle parle des financements qu'elle a reçus.		X
8. Elle annonce les conclusions de son étude.		X

Commentaires :

- « J'ai voulu travailler sur **trois figures de résistance**, c'est-à-dire **des hommes et des femmes qui se sont opposés à la pénétration coloniale** [...] »
- « **J'avais commencé à travailler sur** le Niger et je **voulais continuer à travailler** sur cette figure de femme qui **m'avait vraiment passionnée** et que **je voulais continuer à étudier** »
- « il me semblait vraiment primordial de **comparer des textes français** édités en France [...] **et toutes sortes d'autres matériaux que l'on ne peut trouver que sur place** notamment les archives radio »
- « Au Zimbabwe, en revanche, **je n'ai pas pu rentrer** à la radio et ça, ça mérite d'être mentionné aussi, il y a **des ratés de la recherche** »
- « en Guinée qui a un fonds sonore vraiment merveilleux, notamment le label Silyphone [...], le nombre de chansons qui mentionnaient Samori **étaient vraiment au-delà de mes espérances**. »

Activité 3 : Lexique des sciences humaines

À quel domaine appartiennent les mots et expressions en gras, employés par Elara Bertho ?

	LITTÉRATURE	HISTOIRE
1. « la lutte anticoloniale »		X
2. « les Indépendances »		X
3. « les pièces de théâtre »	X	
4. « des archives »		X
5. « ces deux colonisations »		X
6. « leurs réécritures »	X	
7. « des textes édités en France dans des maisons d'éditions prestigieuses »	X	

8. « ce patrimoine sonore »		X
9. « la fabrique des grands hommes »		X
10. « en tant que héroïne nationale »		X
11. « une réception très enthousiaste »	X	

Commentaire : « Un héros/Une héroïne nationale » est une expression employée pour célébrer un personnage qui a accompli de grands actes dans l'histoire de son pays.

« La réception littéraire » désigne l'accueil et les interprétations des lecteurs d'une œuvre littéraire.

Remarque : Dans l'extrait sonore, il y a un autre mot à relever dans le domaine des sciences humaines : « un terrain », « pratiquer un terrain ». Ce mot appartient plutôt au domaine de l'anthropologie.

Dans quels sens « figure » est-il employé dans cette interview ?

	Sens présent dans l'extrait	Sens absent dans l'extrait
1. visage.		X
2. personne célèbre	X	
3. personnage de roman ou de légende	X	
4. mouvement de danse		X
5. forme géométrique		X

Commentaires :

On voit que « figure » est utilisé dans de nombreuses disciplines :

- Anatomie :** S'agissant de l'être humain, partie antérieure de la tête.
- Histoire :** Individu marquant, célèbre
- Littérature :** Personnage typique d'une œuvre littéraire, ou type humain créé par la tradition populaire.
- Danse :** Enchaînement de mouvements formant un tout.
- Mathématiques :** Ensemble de points, droites, plans, représenté en vraie grandeur ou en perspective.

Activité 4 : Les expressions pour parler de ses recherches

1. Parmi ces phrases, lesquelles entendez-vous ?

- X J'ai voulu travailler sur trois figures de résistance [...]
- X Je voulais continuer à travailler sur cette figure de femme.
- X C'était très important pour moi d'être à cheval sur deux contextes de colonisation.
- X Je voulais également montrer différents types d'ampleurs d'utilisation. [...]
- X Donc ces trois figures me permettent de montrer des ampleurs de résistance différentes. [...]
- X Ce qui me semblait intéressant, c'est que ces figures sont différentes [...]

Pourquoi Elara Bertho emploie-t-elle ces expressions ?

X pour expliquer la genèse de sa recherche

X pour justifier les raisons du choix de son sujet

Commentaire : Attention à la construction du verbe travailler :

- J'ai voulu **travailler** différentes thématiques [...]

- J'ai voulu **travailler sur** différentes figures [...]

Dans tout l'extrait, il y a une insistance de la part de Elara Bertho qui emploie régulièrement : « Il me semblait important de/ très important de/ primordial de [...] ».

Activité 5 : L'emploi des temps du passé

1. Qu'exprime le plus-que-parfait ?

« [...] j'avais commencé à travailler sur le Niger et je voulais continuer à travailler sur cette figure de femme qui m'avait vraiment passionnée [...] » X les étapes suivies au début de sa recherche

Commentaire : Le plus-que-parfait sert à raconter le passé dans le passé. Dans certains contextes, il peut aussi exprimer des regrets : « si j'avais su. »

2. Dans cette phrase, qu'expriment les verbes soulignés, conjugués à l'imparfait ?

« c'était extrêmement intéressant de voir la richesse de ce patrimoine sonore, le nombre de chansons qui mentionnaient Samori était vraiment au-delà de mes espérances » X une description du contexte de ses recherches

Commentaire : L'imparfait est un temps généralement utilisé pour décrire des circonstances dont on ne connaît ni le commencement ni la fin.

3. Dans cette phrase, à quoi sert l'emploi du passé-composé ?

« je me suis rendue au Niger où j'ai pu compléter mes travaux de Master, je me suis rendue à Conakry qui conserve [...] des archives absolument merveilleuses » X à raconter les étapes de sa recherche

Commentaire : Ici le passé composé sert ici à raconter une succession d'actions. Mais il a d'autres valeurs.

Activité 6 : L'histoire en mouvement : quelques verbes utiles**Quel est le sens des mots soulignés ?**

1. « J'ai voulu travailler sur trois figures de résistance, [...] qui ré-émergent dans la culture [...] au moment des Indépendances [...] »

X resurgissent

2. « C'est au moment où il faut, pour les nouveaux États africains, se forger des figures fondatrices. »

X se fabriquer

Commentaire : « Forger » a plusieurs sens: au sens propre c'est « travailler un objet de métal à la forge pour lui donner une forme ». Au sens figuré c'est « se fabriquer une opinion, une expression, une idée, un idéal ».

3. « Et donc ces héros investissent la radio, les pièces de théâtre, les salles de spectacle, la littérature. »

X occupent

4. « Il me semblait important de réhabiliter ces deux figures de femmes [...]. »

X revaloriser

Commentaire : Réhabiliter = rétablir quelqu'un, quelque chose dans l'estime, dans la considération d'autrui.

(Source : CNTRL)

5. « [...] Seyni Kountché s'est emparé de cette figure que lui tendait un intellectuel qui s'appelle Abdoulaye Amani pour en faire une héroïne nationale [...]. »

X s'est saisi de